

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > RAIMBAUT D'AURENGA > EDIZIONE > Brais, chans, quilz, critz > Tradizione manoscritta > CANZONIERE A

CANZONIERE A

- letto 551 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%2034v-35r%20Riproduzione%20Fotografica%201.jpg>



- letto 367 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%2034v-35r%20cobla.JPG	Raembautz daurenga B Raiz chans escrit. aug dels auzels pels plaissaditz. Oc mas nols deum nils desteing. cun ram meseing. Laion dols mespren qien sofier.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%2034v-35r%20cobla.jpg	Sim fos grazitz. mos chantars ni ben acu hitz. p(er) cella que ma endesdeing. daltan mi feing. cien mains bons luecs fora enbru gitz. mais que non er.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%2034v-35r%20cobla%203.jpg	Tristz e marritz. Es mos chantars aissi fe nitz. p(er) totztemps mais tro qelam deing. p(er) son manteing. Era mes bos er es delrtz. mas nol sofier.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%2034v-35r%20cobla%204.jpg	Lois mes cubitz. Un pauc mas tost mi fon faillitz. Sanc mi uolc er enai desdeing. Car non esteing. Cab precz ni merces ni destrics. Re noi conqier.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%2034v-35r%20cobla.jpg	Mos cors meditz. p(er) qe soi p(er) liei en uilitz. car sap que nuill altra non deing. p(er) som ne streing. moirai car mos cors es faillitz. q(ue) ies non qier.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%20cobla%206.jpg	C um sui trahitz. Bona dompna ab ta lan uoutitz. ab cor dur anuillals non deing. Mesclat ab geing. Uolretz q(ue) torn flacs endurzitz. O que demer.

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%20cobla%207.jpg	T rop sui arditz. dompna mos sens es a burzitz. Ma faitz dir fols motz q(ie)u non deing. Contra mi reing. tant sui fors de mon sen issitz. non sent qim fer.
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%20cobla%208.jpg	M out es petitz. dompnal tortz q(ie)u uos ai seruitz. p(er) que uos mauetz endesdeing. faz nesdeueing. pendutz fos aut p(er) la ceruitz Qui a moiller.
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/A%20cobla%209.jpg	H umils ses geing. dompnal uostre sers faill faillen. Merce uos qer.

- letto 426 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Raembautz daurenga	Raembautz d'Aurenga
I	I
B Raiz chans escritz. aug dels auzels pels plaissaditz. Oc mas nols deum nils desteing. cun ram meseing. Laion dols mespren qien sofier.	Braiz, chans, e critz aug dels auzels pels plaissaditz. Oc! Mas no.ls deu?m nils desteing c?un ra?m m?eseing lai, on dols mespren qi en sofier.
II	II
Sim fos grazitz. mos chantars ni ben acuhz. p(er) cella que ma endesdeing. daltan mi feing. cien mains bons luecs fora enbrugitz. mais que non er.	Si?m fos grazitz mos chantars, ni ben acuhz per cella que m?a en desdeing, d?altan mi feing ci en mains bons luecs fora enbrugitz, mais que non er.
III	III
T ristz e marritz. Es mos chantars aissi fenitz. p(er) totztemps mais tro qelam deing. p(er) son manteing. Era mes bos er es delrtz. mas nol sofier.	Trist e marritz es mos chantars aissi fenitz per totz temps mais tro q?ela ?m deing per son manteing. Era mos bos, er es delrtz! Mas no?l sofier.

IV	IV
Io is mes cubitz. Un pauc mas tost mi fon faillitz. Sanc mi uolc er enai desdeing. Car non esteing. Cab prec s ni merces ni destrics. Re noi conqier.	Io is mes cubitz! Un pauc mas tost mi fon faillitz! S?anc mi volc, er en ai desdeing. Car non esteing cab prec s ni merces ni destrics re no i conqier?
V	V
M os cors meditz. p(er) qe soi p(er) liei en uilitz. car sap que nuill altra non deing. p(er) som ne streing. moirai car mos cors es faillitz. q(ue) ies non qier.	Mos cors me ditz: ?Per qe soi per liei evilitz?? ?Car sap que nuill?altra non deing, per so?m n?estreing?. Moirai, car mos cors es faillitz. Que ies non qier.
VI	VI
C um sui trahitz. Bona dompna ab ta lan uoutitz. ab cor dur anuillals non deing. Mesclat ab geing. Uolretz q(ue) torn flacs endurzitz. O que demer.	Cum sui trahitz! Bona dompna ab talan vuoutitz, ab cor dur, a! nuill als non deing mesclat ab geing. Vuolretz que torn flacs endurzitz, o que demer!
VII	VII
T rop sui arditz. dompna mos sens es a burzitz. Ma faitz dir fols motz q(ie)u non deing. Contra mi reing. tant sui fors de mon sen issitz. non sent qim fer.	Trop sui arditz! Dompna, mos sens esaburzitz m?a faitz dir fols motz q?ieu non deing: contra mi reing. Tant sui fors de mon sen issitz non sent qi ?m fer.
VIII	VIII
M out es petitz. dompnal tortz q(ie)u uos ai seruitz. p(er) que uos mauetz endesdeing. faz nesdeueing. pendutz fos aut p(er) la ceruitz Qui a moiller.	Mout es petitz, dompna, 'l tortz q?ieu vos ai servitz, per que vos m?avetz en desdeing. Faz n?esdeveing! Pendutz fos aut per la cervitz qui a moiller!
IX	IX
H umils ses geing. dompnal uostre sers faill faillen. Merce uos qer.	Humils, ses geing, dompna, ?l vostre sers fail faillen merce vos qer.

- letto 375 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-152>